

普通話

普通話教研通訊

第5期

教育研究及發展中心

香港中文大學
教育學院 香港教育研究所

第二屆普通話教育研討會圓滿成功

本中心於5月28日、29日，舉辦了第二屆普通話教育研討會。近450位本港及內地學者、教育界人士參加。這次研討會的主題是“21世紀標準語教育”，



田家炳先生擔任研討會主禮嘉賓

研討的內容，包括普通話的規範，普通話的推廣，普通話作為標準語教育的規劃與實施，普通話師資培訓，普通話水平測試，課程設計與教學實踐等。

開幕禮由本港工業家、慈善教育家田家炳先生主持。國家語委朱新均副主任給研討會送來了賀辭。教育學院院長鍾宇平教授，香港教育研究所所長盧乃桂教授一致認為，加強普通話教師的培訓，提升他們的技能，是當務之急，而培訓應該朝著培養教育專才和提供優質普通話教育的方向發展。

大會邀請了9位嘉賓講者作主題演講。兩天的研討會中，他們分別就普通話教育的理論、規劃及教學實踐等問題發表了真知灼見。北京大學中文系王理嘉教授在開幕禮後以〈20世紀國語和普通話的語音研究〉為題首先作演講。他闡述了民族共同語的語音標準和發展的歷史。北京師範大學中文系張銳教授演講的題目是〈面向21世紀的香港普通話教育〉。他從普通話科新綱要的目標、指導思想、教學設計等多個角度，探討普通話教育的發展軌跡。國家語委謝建猷教授分析了〈香港普通話水平測試4年〉的各種問題。莊守常教授的講題為〈語言教育與普通話師資培訓〉（因身體不適未能與會）。廈門大學中文系李如龍教授在〈對香港普通話教育的幾點看法〉中提出，普通話教學著重“京腔京調”的傳統必須改革，應注重詞彙表達的訓練，重視聽力的訓練，並啟發自學。暨南大學中文系伍巍教授也提出，語音教學不是普通話的全部。他認為普通話作為交際工具，與思維、文化內容有著無法離析的關係。澳門理工學院普通話培訓測試中心盛炎教授的講題是〈語言教學理論分析框架與普通話教學〉，他認為要提高語言教學質量，就必須加強語言教學理論的研究。北京師範大學中文系朱家珏教授談論的是普通話課堂語言及其藝術的魅力。深圳市教育局蕭桂林先生介紹了內地小學實施普通話教學的具體做法。

這次研討會，還安排了兩場專題研討。第一場是“推普論壇”，發言的本地講者有香港電台普通話台台長張圭陽先生，談傳媒推普的經驗；課程發展處梁淑群女士談普通話教育在香港發展的路向；考試局繆錦安博士談教師語文基準測試的問題；輔導視學處葉植興先生談聽力訓練及評估問題。另外一場是“教學實踐論壇”，發言的講者分別有香港教育學院何國祥先生以及來自前線教學崗位的黃錦華老師、蔡金霜老師、曹意慧老師、蔣麗群老師，還有本中心的導師楊惠民女士。他們探討了普通話新課程發展的前景、新教材等問題，交流了課堂教學的經驗。兩次的論壇，與會者都對主題展開了熱烈的討論，交換了意見。

其他發表論文的講者還有本中心的何偉傑教授、林建平教授、張勵妍女士、宣力女士、香港文化教育出版社田小琳教授、香港理工大學湯志祥先生、香港城市大學曾子凡先生、香港科技大學譚成珠女士、嶺南學院胡維堯女士。他們討論了方言教學與標準語教學的比較、普通話幾個韻母的讀音問題、口語訓練及教材中的語法問題、朗讀教學及課程改革等問題。

研討會在28日下午圓滿結束。中心主任何偉傑教授在總結的時候說，這次研討會得到教師們和各界朋友的支持，舉辦得很成功。他說，希望普通話教育研討會能繼續舉辦下去。



田家炳先生開幕辭



今天，我很高興能參加中文大學第二屆普通話教育研討會——“21世紀標準語教育”。另外，國家語委，還有內地、香港、澳門很多名教授也參加了這個盛會。香港中文大學對推廣普通話一向是非常積極的，我有機會在這裏給大家講幾句話，感到非常榮幸。

我們中國的大，人口的眾，語言複雜，大家都很清楚。我們有漢、滿、蒙、回、藏五大民族，還有幾十個少數民族。單是漢族，就有十種八種方言，有潮州話、福建話、廣州話、客家話，還有其他多種方言，實在說不清。就我們客家人來說，也有幾種地域分佈不同的客家人，講的話就不完全一樣。

在國家那麼大的情況下，確實需要一種共同的語言，起碼能互相溝通，私人的情感，也要靠語言表達，否則就不能建立友誼；至於經商、辦公等也要靠語言上的聯繫。

現在我們說的普通話，在清朝的時候叫官話，表明是官方使用，當然也是“官方語言”的含意。當時，針對十種八種方言來說，認為只有這種語言才是最合適的。我小時候，普通話叫國語，表示在國家裏是最好的，大家應該共同推行的，把她當成國家語言。“普通話”是建國以後，為了尊重少數民族，不方便叫國語，因此改稱普通話。

普通話這個名稱也有好處，讓人覺得這很普通，人人都應該共同來學。但普通話推行起來畢竟是不很容易的，受到很多阻力。不過，如果能確定普通話真正為發展我們國家，讓國家保持一種共同語言的目標，看清楚這個方向，大家就要共同致力，就是怎麼困難也要推行。

香港回歸以後，跟內地各方面的聯繫越來越密切，內地大部分場合，官方人員都使用普通話，香港人也就覺得掌握這種語言很重要。我的一些朋友，他們是普通話的老師，都致力推廣的工作，這種趨勢非常好，非常難得。希望通過中文大學，她有這麼好的設備和這麼好的精神，很好地推廣，也希望大家能共同配合她的努力。

推廣普通話不影響我們使用母語，我自己是客家人，我們在家裏和孩子就說客家話，那是為了保持家庭的氣氛。儘管這樣，說方言不會妨礙普通話的推行。希望大家共同努力。

謝謝大家。

(根據錄音整理)



王理嘉

北京大學中文系教授

香港中文大學普通話教育研究及發展中心訪問教授

20世紀國語和普通話的語音研究(摘要)

20世紀初，近代語音學、音位學和實驗語音學向中國傳播時，以北京為中心的白話文運動、國語統一運動、漢語拼音運動已如火如荼地開展起來，推廣國音、學習國語、研究國音成為當時教育界、學術界的中心任務，中國語音學的源頭——國語發音學也由此興起。

國語和普通話的語音研究在發展過程中曾有過兩次挫折、三次高潮。第一次受厄於八年抗戰，第二次受厄於十年文革。而前兩次高潮都是由民族共同語走向標準化、規範化引發的，第三次高潮也是在改革開放這一社會條件下掀起的。在第一次高潮中，劉復、羅常培、白滌洲、趙元任等在語音學、方言學的研究中都有傑出的貢獻，趙元任在音位理論方面的經典之作更是對國際語音學最出色的回饋。第二次高潮則把民族共同語規範化的研究推向一個嶄新的階段，而漢語拼音方案的制定和實施更是影響千秋萬代的傑作，體現了中國語言學界的最大成就。

漢語語音研究的第三次高潮使中國語音學進入了一個全面繁榮的時期，實驗語音學把國語、普通話、華語的語音研究帶進了一個廣闊的領域，取得了豐碩的成果。同時，推普工作也進入了一個新的時期，由此也引發了不少新問題，如大陸普通話和台灣國語、海外華語究竟是甚麼關係？普通話和北京話的語音標準是否應該分開？輕聲、兒化是不是普通話音系的組成部分？諸如此類的問題對民族標準語的走向都有深遠的影響。21世紀的語音研究將繼續呈現多方位橫向結合的趨勢。例如：緊密結合語言識別和合成、漢語規範化、對外漢語教學、語言文字的信息處理等，使各方面得到更大的發展，取得更豐厚的成果。



張銳

北京師範大學中文系教授

香港中文大學普通話教育研究及發展中心訪問教授

面向21世紀的香港

普通話教育（摘要）

香港的普通話教育大體上經歷了一個從無到有、從小到大、從民間到政府、從無綱可循到有綱可依，從一般課程到核心課程，以成人為主的考試到中學會考—這樣一個前所未有的、空前繁榮的語言教育科目，進而培育形成了一個很具規模的普通話教育市場。

21世紀的香港普通話教育會面臨哪些挑戰和機遇，應該做哪些準備和調整，我們無妨做些探討和設想。

1. 普通話科教學目標的動態化和具體化

預料在21世紀的普通話教育目標會呈現動態化的趨勢，即不斷調整其高度、難度和程度，特別是2000年普通話做為中學會考科目以後，至少中四和中五的課程目標在一定程度上要受會考“指揮棒”的影響。使目標更貼近會考要求，起碼在聆聽的難度、範圍和訓練要求等方面會有所提升。就教學目標的結構層次來分，可分為總目標和子目標。進入21世紀的普通話教育，由於小四與中一階段學生普通話水平參差不齊的情況會有所改善，再加上大綱編製者對普通話知識、聆聽能力、說話能力與文化傳承等能力的剖析與研究更加深入，可望將大綱的每項子目標和分年級目標，表述得更為具體，減少模糊性和不確切性，更方便教師掌握和每項技能訓練目標的落實。

2. 普通話科教學指導思想的再定位

可預料，在下個世紀初葉，香港的普通話教學將越來越重視普通話中的文化背景、文化底蘊、文化傳統、民族情味等文化要素的教學，其中必然包括中國國情文化詞語及表達方式的內容。

3. 普通話科教學設計的再完善

跨入21世紀的香港普通話教學在教學設計上仍有許多待完善的發展空間。下面僅略舉數項。

- (1) 突出普通話口頭語言及口頭表達方式的教學。
- (2) 突出普通話語感能力的培養。
- (3) 突出單元教學的整合作用。有鑒於此，未來的普通話教學可望在教學設計、運用方面更進一步發揮出單元教學應有的省時、省力、高效的作用。

4. 普通話科教學方式的再擴展和教學方法的再創新

課堂教學方式由於廣播電視、錄像、多媒體電腦軟件和“普通話學習網站”等大量進入課堂，帶來教學方式的多樣化，以培養學生創新意識為特色的新世紀教育，也必將帶動教學方法的革新。未來的普通話課，一旦把重點放在引導學生敢說、想說、會說、善說之上，並在正音基礎上教給學生掌握自學、自練普通話的方法，相信教學效果一定會有進一步提高。

5. 普通話科師資培訓工作的再加強

香港在邁入21世紀之後，普通話教師的培訓工作可望進入到一個轉軌期。即由短期速成的應急培訓轉到長期提高型的正規培訓，



國家語委普通話培訓測試中心教研處處長
香港中文大學普通話教育研究及發展中心訪問教授

香港普通話 水平測試4年（摘要）

在香港進行普通話水平測試已經4年。這4年來，參加測試的人十分踴躍，令我感到驚訝和佩服。香港的朋友們，對普通話的教學、應用與研究表現出那麼大的熱情，出現現在這樣的局面，令很多人，包括一些語言學家始料不及。有很多朋友，付出了他們普通話的學習和推廣的心血和代價，克服重重困難，到北京學習考試，所投入的精力，我們許多語言學習者感到自愧不如。

下面，我們從幾個方面談談普通話水平測試4年來的情況：

一. 測試的概況

| 年份 | 組織測試的機構 | 測試地點 |
|------|---|-----------------------------------|
| 95/8 | 香港教育學院 | 北京 |
| 96 | 香港教育學院，香港大學 | 北京、香港 |
| 97 | 香港教育學院，香港大學，樹仁學院 | 北京、香港 |
| 98 | 香港教育學院，香港大學，樹仁學院 香港中文大學 | 北京、香港 香港(電腦測試)，北京(評分) |
| 99 | 香港教育學院，香港大學，樹仁學院 香港中文大學，嶺南學院 教聯會，普通話研習社 | 北京、香港 香港(電腦測試)，北京(評分) 香港、北京 |

二. 測試的方式

從聲音的來源分：

1. 當場測試。
2. 錄音測試：錄音帶送到北京(由國家語委測試員評分)。

從測試員的構成看：

1. 由國家語委派出測試員3人。
2. 由國家語委派出測試員1人，加上香港本地測試員2人(香港教育學院)。
3. 由國家語委派出測試員2人，加上香港本地測試員1人(香港大學)。

三. 應試人的情況(抽樣)

| | | |
|----------------|--------|------|
| 年齡 | 20歲以下 | 0.1% |
| | 20-30歲 | 35% |
| | 31-40歲 | 49% |
| | 41-50歲 | 12% |
| | 50歲以上 | 3.9% |
| 職業 | 教師 | 66% |
| | 學生 | 27% |
| | 公務員 | 7% |
| 母語 | 北京話 | 5% |
| | 北方方言 | 15% |
| | 上海、福建等 | 10% |
| | 粵方言 | 80% |
| 居港時間 | 7年以下 | 21% |
| | 7-15年 | 32% |
| | 15年以上 | 47% |
| 試前是否了解考試的形式和內容 | 了解 | 80% |
| | 不了解 | 20% |
| 測試的次數 | 1次 | 88% |
| | 2次 | 11% |
| | 3次以上 | 0.8% |

四. 測試地點

到北京參加測試的人數佔28%；在香港參加測試的人數佔72%，其中：香港教育學院佔21%；香港大學佔29%；樹仁學院佔3.3%；香港中文大學佔17.7%；教聯會佔1%。

五. 等級證書頒發的情況

由國家語委頒發證書的人數佔46.7% (其中在香港參加電腦測試的佔18%)。由香港各院校頒發證書的人數佔53.3%。

六. 測試員的情況

經國家語委培訓、在北京參加考核並獲頒發國家級測試員證書的有20人。經國家語委培訓、在香港參加考核並獲有關院校頒發測試員證書(能力相當於國家級測試員)的有24人。

七. 測試成績

參加測試近3000人，考獲各級的比例如下：一甲 1.2%，一乙 8.9%，二甲 13.1%，二乙 17.4%，三甲 31.2%，三乙 23.1%，不入級 5.1%。

八. 與測試相關的因素

據抽樣的調查統計，測試成績與測試地點、測試方式、應試人的年齡、職業、居港時間無關，而與應試人的母語、個人語言能力、考試應變能力、中文水平和文化修養以及輔導老師的素質有關。

九. 存在的問題

1. 很多應試者不知道測試的標準和要求。例如，只注意陰平陽平上去四個聲調，不知道有輕聲；語調常常跟普通話不一致；不知道哪些是規範的詞語等。
2. 雖然知道標準，但是達不到。
3. 很多人因為不認識字而去分。例如，89%的人把“丟(diū)”字讀如“掉(diào)”音；又如，“摺(qiā)”字因為很少用，很多人都不認識。
4. 受方言影響，語音的面貌離普通話的標準有一定距離。這不是一天兩天可以解決的問題。

十. 思考及建議

這裏，我們提出八個字：以訓促訓，以訓保訓。

1. 從教材、教法、師資入手，提高普通話的教學水平。在課堂上，教師怎麼教是最重要的。從某種程度上說“只有教不好的老師，沒有學不好的學生”，教師的主導作用不容忽視。
2. 作為學習者，要在正確指導下，多讀、多背、多說。以“背”為例，如果能多背優秀的作品，必將有助於掌握普通話的語感、語音調、詞彙、語法、語流等都可以掌握基本要領。



李如龍

對香港普通話教育

廈門大學中文系教授

香港中文大學普通話教育研究及發展中心訪問教授

的幾點看法（摘要）

一．香港普通話教育工作的特點

1. 工作基礎差：社會上缺乏普通話基礎，“雙語並用，言文分家，系統懸殊”。學校裏未有制度與傳統，未有現成的師資。
2. 情況差異大：社會生活節奏快，學習負擔重(雙語能力，多種社會的適應，現代化技術)，學習時間有限。
3. 工作條件好：積極性高(政治經濟的背景)，沒有因襲的負擔，有多方面的支援，具備應有的財力和設備。

二．銳意改革，另闢蹊徑

1. 以詞語為本位，改變拼音入手，著重正音的老傳統。快速切入詞語訓練，根據現實生活的需要培養實際言語能力，正音的嚴格要求是十足的誤導。
2. 從聽到說，從想到說。聽力訓練是被遺忘的角落。聽是開源，聽為首用，聽有名師，聽有樂道，“會說不會聽”即為病例。說易聽難：被動，口語的變異、各地方音、各人習慣都影響聽。
3. 啟發自學，訓練自學。從小課堂到大課堂，從學校到社會，從現在到永遠，“教是為了不教”。老師是引路人，組織者而不是百寶箱，善教者必能“青出於藍”。
4. 密切聯繫方言。人類的語言機制，折合能力。從已知到未知，變自發為自覺，詞匯差異不容小看(80%)，有複雜的類型，要分類、分級集中訓練，常用先學，實用為本，趣味為上。

三．多方配合，形成系統工程

1. 教學研究：辦試驗班。調查評論，總結經驗，發現問題。方言與普通話的比較，口語與書面語的比較，教材的評論和編寫。師資骨幹的培訓。教學方法與自學指導。能者為師，互教互學。
2. 新聞出版部門：電視與廣播可起巨大作用。增加播送時間，加強應用性趣味性。出版優秀聲像讀物，自學教材，去粗存精，製作精品。
3. 社會工作蔚成風氣，介入商業競爭(服務行業)，社區活動可寓教於樂。



盛 炎

澳門理工學院普通話培訓測試中心主任
香港中文大學普通話教育研究及發展中心訪問教授

語言教學理論分析框架與 普通話教學（摘要）

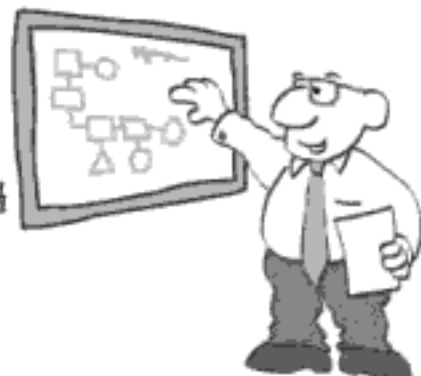
本文根據自己的教學體會與研究心得，試圖建立一個簡明實用、有解釋力和證實性、前後一致、自圓其說的語言教學理論綜合分析框架，將一百多年來現代語言教學中的主要教學理論要素綜合在一起，形成一個新的語言教學理論體系。這個分析框架還可以容納新出現的語言教學理論要素，以滿足二十一世紀語言教學的需要。它不同於一般的綜合法或折衷法。本文的目的在於幫助普通話老師和其他語言老師根據教學的需要，建立自己的語言教學理論體系。

一個多世紀以來，在現代語言教學史上，有影響的教學法流派不下幾十種，大體上分為兩類：一類是傳統法，另一類是改革法，本世紀六十年代，由於喬姆斯基的“語言學革命”、功能語言學的新發展、新的教育學、心理學理論的出現，語言教學理論的研究衝破了“方法”(methods)框框的束縛，轉向對教學路子或途徑(approaches)的探索，把教學當作一個系統工程來研究，而且把重點放在“學”上，“教”為“學”服務。這個大方向將持續到二十一世紀。

要提高語言教學質量，就必須加強語言教學理論的研究，跟上時代的腳步，迎接新的挑戰，解決新的問題。我的方法是建立上述綜合分析框架。每個老師自身的教育背景、性格特點千差萬別，其教學方法也應該是百花齊放的。這個分析框架是開放性的，老師們都可以為這個框架創造新的參數，豐富與發展現代語言教學理論體系。

語言教學是一個龐大的系統工程，涉及到的因素繁多而複雜，而至今我們知之不多。任何一種語言教學理論都無法解決教學中的所有問題。因此，正確的方法是建立一個綜合性的理論分析框架，多角度地解決教學中遇到的各種問題。教學理論是一門實踐性很強的學問，它的正確與否要經過實踐的檢驗。在教學上，一箭雙雕的事是很少有的；一箭一雕就很理想；數箭一雕也不錯；數箭無雕，不要灰心，繼續試驗，直到最後成功。有心人一定會到達光輝頂點的。

澳門是一個多語言、多方言的社會，它的語言狀況比香港更複雜、更多樣化一些。有的學者把澳門的語言現狀概括為“四語兩字”（“四語”即普通話、粵語、葡語和英語，“兩字”即繁體字和簡化字），雖不太準確，但卻一定程度上反映了澳門的現實。其教學對象也很複雜：有本地華人、葡國人和其他外國人，還有介乎二者之間的土生葡人。對土生葡人的普通話教學，是世界語言教學中的新課題。這類教學對象我已經教了八、九年了，還談不上有甚麼成功的經驗。我覺得語言教學是世界上最難的職業，而且越來越難，幾乎每天都遇到解決不了的新問題，促使自己去研究、去解決。





朱家珏

北京師範大學中文系教授
香港中文大學普通話教育研究及發展中心訪問教授

普通話課堂 語言藝術（摘要）

教師普通話課堂語言藝術，是一種創造性的語言運用藝術。包括教師富有創造性的話語風格，巧妙的語言策略，敏銳的言語應變和話語靈感，豐富的言語表現力，以及對語言美的追求。

教師普通話語言的藝術一般具有如下一些特徵：

- （一）科學性和藝術性的統一
- （二）教育性與審美性的統一
- （三）聲、情、意的統一

普通話課堂語言藝術的基本技巧

在國家教委組編的《教師口語》中，提出的課堂語言的基本技巧包括：口語表達方式中的敘述語、描述語、解說語、評述語等運用技巧；還包括主要教學環節裏經常運用的導入語、講授語、過渡語、提問語、小結語等技巧。

下面，我們僅從普通話課堂語言中的語音、語匯、句式方面，探討怎樣更好地發揮語言感染力的一些技巧。

1. 運用優美動聽的普通話語音培養學生的語言美感。
2. 用豐富傳神的普通話詞匯、句式啟迪學生領悟知識。
3. 用普通話中的相關語、疊韻詞、引申語、借代語、諷喻語、比喻詞等修辭技巧，讓學生加強理解和記憶。
4. 用普通話的語氣、語調、重音等技巧，追求課堂語言的更佳教學效果。

我們甚至可以把教師用以表達感情的語氣歸成爲一個表，進而考察其語氣色彩的千變萬化。

| 情感類型 | 語氣特徵 | 語氣修飾效果 |
|------|------|--------|
| 愛 | 氣徐聲柔 | 溫和感 |
| 憎 | 氣促聲硬 | 擠壓感 |
| 悲 | 氣沉聲緩 | 沉重感 |
| 喜 | 氣滿聲高 | 興奮感 |
| 急 | 氣短聲促 | 緊迫感 |
| 怒 | 氣粗聲重 | 震動感 |
| 疑 | 氣細聲黏 | 躊躇感 |

綜上所述，把普通話之美融匯在教師的課堂語言之中，必定會增強已掌握普通話學生的學科理解力、語言感受力，提高其語言運用、交際的能力。香港的一些有志之士已在兩年前開展了普通話做爲授課語言的研究，而且得到了港府的資助，香港中文大學教育學院也在兩年前開設了“教學語言能力”訓練課程，受到了本港教師的歡迎。這一切說明，隨着全港中小學普通話課程的逐步開設、全港普通話語言環境的極大改善，特別是有更多的年輕教師進修普通話，可以預料在香港跨世紀之後，會有更多的學校採用普通話做爲授課語言，會有更多的教育學院把“普通話課堂語言(教師口語)”列爲培訓教師的必修課，有關部門還可能把“普通話課堂語言”列爲教師能力評估的一個項目。如能這樣，香港的普通話教學必會進入一個嶄新的發展期，必將迎來更加燦爛的未來。



淺談港澳地區普通話

伍巍

暨南大學中文系教授

香港中文大學普通話教育研究及發展中心訪問教授

教學的新架構（摘要）

本文分析了以正音為中心的傳統普通話教學法在教學思路上的弊病及其事倍功半的原因，針對港澳的語言實際，提出以普通話話語教學為中心，將語音、詞匯、句法的規範分階段按不同要求貫穿於普通話教學全過程的設想，並主張運用港澳學生已有的現代漢語書面語習得，以朗讀為橋樑，促成其向普通話口語能力的轉換，有效地擴大港澳地區的普通話教學效果。

1. **以話語教學為中心，構架一套新的訓練型教材。**新的教材必須以話語訓練為中心並貫穿教學首尾的主線，以普通話交際能力的提高為目的來設計教學進程，才能從體系上突破傳統教學法的框框。這樣，正音、正詞練習就成了話語教學的鋪墊環節。
2. **以聽力訓練為先導，促進表達能力的提高。**以往的普通話教程往往將主要教學內容放在“說”的環節上，對聽力訓練多有忽視，因而讓聽力不自覺地牽制了學生表說能力的提高，為此，新編普通話功能訓練教材必須加大普通話聽力訓練的分量，以聽力的提高來促進學生表說能力的提高，教學的重點放在學生“聽”、“說”兩項基本能力的掌握上。
3. **正視正音的難度，讓語音訓練貫穿於教學的全過程。**普通話語音矯正不是一個草率的急就過程，甚至老師越是要求嚴格，初學者越是不敢開口，這是一個一再被教學經驗證明了的難題。語音訓練應該貫穿於普通話教學與訓練的全過程，按不同要求分階段進行，因此我們認為，在港澳學生學習普通話的初始階段，不宜對語音規範作過高的要求，以減輕初學者的心理壓力，促進初學者盡快進入話語練習。待具備一定的開口能力後，再結合詞語和句式進行較嚴格的語音規範訓練，分階段、按不同要求將語音規範訓練落實到普通話教學的每一個環節。
4. **遵循教學的規律，循序漸進。**港澳地區多年來的普通話教學實踐告訴我們，訓練教材宜採用階梯式漸進結構，保證各章詳間有序的銜接，教材各部分間的跨度不宜太大。待經歷一定的訓練過程後，分別歸納學生各學習階段常見的錯誤模式，設計一批批針對性的練習進行矯正，使學生的語言逐漸趨與規範化。
5. **運用朗讀橋樑，有效地促成港澳學生書面語習得向口語能力的轉化。**有效地運用朗讀訓練作為橋樑，在朗讀中鞏固普通話語音、詞語和句式的規範，促成港澳學生已有的書面語能力向普通話口語能力的轉換，當是一個事半功倍的好方法。
6. **以豐富生動的文化內容充實普通話教學。**普通話訓練只有與一定的語言情境和內容相結合，才能學以致用，學生才有學習的興趣；只有學生有興趣才會有教學效果。所以，教材編寫必須將多彩豐富的文化內涵融入各章節，注重其知識性，思想性和趣味性。
7. **運用現代化的立體教學手段，讓學生獲得語感。**充分利用現代化的教學手段，配置聲像教材，讓學生通過立體的有聲教材獲得普通話的語感。
8. **培訓一支高素質的師資隊伍，以適應普通話教學改革的需要。**理想的師資隊伍是教學質量的保證。普通話教師僅僅能說一口流利的普通話那是遠遠不夠的，作為一名港澳普通話教師要擔負起新的教學任務，還必須具備以下的基本素質：
 - (1) 懂得粵語及有關的語言知識(包括方言知識)，並運用這些知識指導教學；
 - (2) 懂得語言教學的規律和教學心理；
 - (3) 有較強的語言實踐能力和判別能力，能給學生以正確的示範和指導。

內地小學是怎樣實施

蕭桂林

深圳市教育局教學研究室特級教師
 廣東大學普通話研究中心及粵語中心訪問教授



普通話教學的（摘要）

根據有關專家的研究，3-6歲的兒童是學習語言的最佳時期。兒童學習語言的過程實際上也是發展思維的過程，小學階段又是兒童學習語言、發展思維的最佳時期，我們應該讓兒童利用這一最佳時機，來學習語言發展思維。因此，小學實施普通話教學是兒童學習語言、發展思維的需要。

以普通話作為教學語言是實施普通話教學的前提

1. 教學語言是教師與學生交流的重要工具～ 每天教師講課，與學生交談，要講很多的話，學生要與教師交談，回答老師的提問，也要說很多話。如果課堂上不用普通話作為教學語言，師生接觸普通話的機會就很少，沒有語言實踐的機會，很難學好普通話。

尤其是廣東方言區，師生日常用語都是廣東話，如果課堂上都不講普通話，那麼講普通話的機會就更少了。

2. 學習語言必須創設良好的語言環境～ 學習語言要有良好的語言環境。用普通話作為教學語言，實際上就是為學生提供一個良好的學習語言的環境。
3. 標準、規範的語言是兒童學習語言的楷模～ 兒童學習語言的可塑性很大，教師的語言又是學生學習語言的楷模。兒童學習語言是人生學語言的入門，學得好不好，對人的一生的語言起決定性的作用，小學用普通話教學的目的就是讓兒童從小就學習標準、規範的語言。
4. 小學生學習口頭語言是小學語文教學的任務之一～ 小學語文的教學任務之一就是學習口頭語言，因此，在小學教學生學漢語拼音、學習普通話是小學語文教學分內的事，責無旁貸。因此，小學必須實施普通話教學。

合格的師資是實施普通話教學的必備條件

1. 能說一口標準、流利的普通話是教師的基本功之一。
2. 能用普通話教學是合格教師的必備條件。
3. 普通話考核成績作為教師職務評審和晉升的依據。
4. 積極推廣普通話是校長、教師的職責
5. 目前，推普工作已經納入學校督導的和學校評估的範疇。

課程設置和教材編排是實施普通話教學的保證

1. 根據小學低年級學生學習語言的需要，開設了小學語文說話課。
2. 小學語文課本中編排了語音、思維、朗讀、說話等訓練內容。
3. 在小學語文活動課程中，開設了語文活動課。

必要的考核、測試是實施普通話教學的手段

1. 小學各年級的考試都有語音、朗讀、說話等內容。

2. 小學生普通話不及格者不能評為三好學生。
3. 把校內說普通話列入小學生行為規範之一。

開展各種活動是對實施普通話教學的有力促進

1. 開展推普活動月、活動周的活動。
2. 利用學校的課外活動時間，開展各種主題會、興趣小組等活動。
3. 在學校創設推廣普通話的文化氛圍。

中心成立顧問委員會

香港中文大學普通話教育研究及發展中心於一九九八年九月成立，主要工作目標為舉辦普通話培訓和測試、進行普通話研究與出版，以及在教育和社會的層面推廣普通話。成立以來，已公開舉辦兩屆普通話水平測試(國家語委標準)、出版四期《普通話教研通訊》、提供不同程度的培訓課程、診斷和顧問服務，以及進行和支援多項研究計劃。中心的工作，已日漸為教育界和社會人士認識。

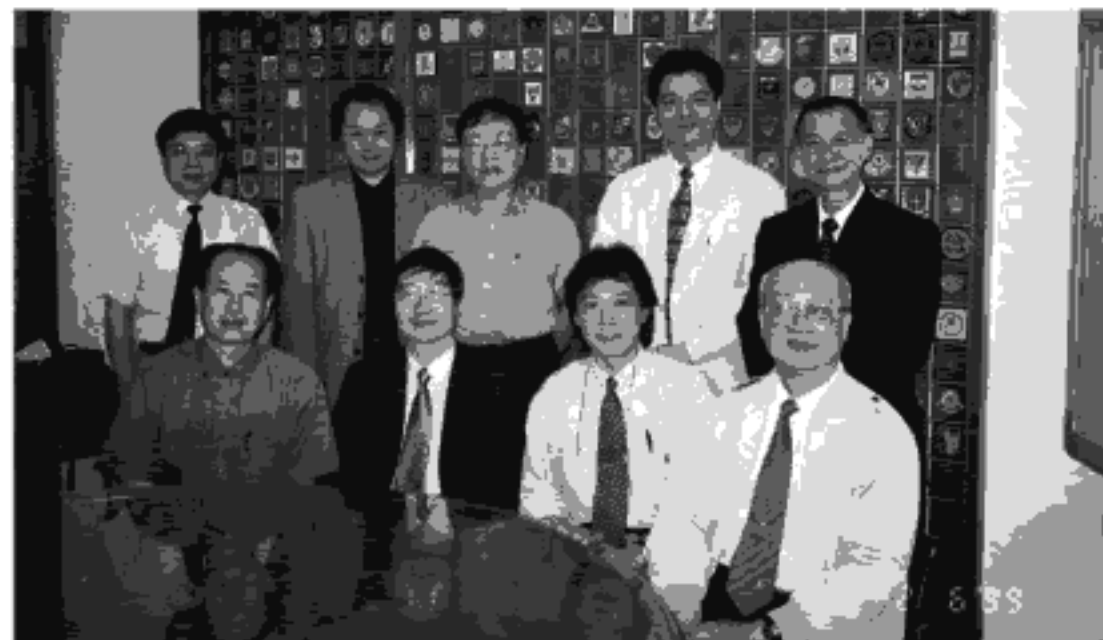
為推動普通話教育，實踐中心的工作目標，中心特別組織「香港中文大學普通話教育研究及發展中心顧問委員會」，邀請教育專家、學者擔任顧問。

顧問委員會成員包括：

| | |
|--------|-----------------------|
| 程炳仁校長 | 嶺南小學校長 |
| 何偉傑教授 | 香港中文大學普通話教育研究及發展中心主任 |
| 康一橋校長 | 香港道教聯合會青松中學校長 |
| 林建平教授 | 香港中文大學普通話教育研究及發展中心副主任 |
| 盧乃桂教授 | 香港中文大學香港教育研究所所長 |
| 孫方中校長 | 蘇浙小學校長 |
| 王理嘉教授 | 北京大學中文系現代漢語教研室主任 |
| 許耀賜校長 | 景嶺書院校長 |
| 余迺永教授 | 香港中文大學課程與教學學系教授 |
| 張銳教授 | 北京師範大學中文系教授 |
| 鍾宇平教授 | 香港中文大學教育學院院長 |
| 朱鄧麗娟總監 | 香港明愛學前教育及扶幼服務總監 |

(按漢語拼音序排列)

顧問委員會於本年6月2日舉行第一次會議，顧問們就中心的工作和未來本港的普通話教育發展，進行了廣泛的討論，並為中心的發展方向，給予指導性意見。



顧問合照於會議後

第二屆普通話教育研討會 特邀請者宣讀的論文

(按程序表順序排列)

- 何偉傑教授
影響語文能力發展的因素 -
方言教學與標準語教學的比較
- 田小琳教授
普通話詞彙的發展變化和規範標準
- 湯志祥先生
香港和內地漢語詞語的差異
- 曾子凡先生
必須重視口語詞的教學
- 張麗妍女士
以口語訓練為主的普通話課堂教學
- 官力女士
普通話科教學中的語法問題
- 張主陽先生
香港傳媒在推廣普通話的經驗
- 梁淑群女士
普通話教育在香港的發展路向
- 鄧錦安博士
教師語文基本測試試驗計劃的情況介紹和理論探討
- 蔡植興先生
普通話聽力訓練及評估的問題
- 譚成珠女士
普通話朗讀教學中的若干問題
- 胡維祺女士
從普通話中的“話”談課程改革
- 林建平教授
普通話幾個韻母的內部差異
- 何國祥先生
香港21世紀標準語教育—中普合併，多姿多彩
- 楊惠民女士
教小朋友普通話的點滴體會
- 黃錦華先生
新課程下的語音教學
- 蔡金霜女士
普通話科新教材的選擇與運用
- 曹慧慧女士
普通話課堂活動舉隅
- 蔣麗群女士
培養幼兒上普通話課的興趣

中心服務簡介

一、培訓課程和培訓計劃

1. 教育專業普通話證書課程及高級證書課程

本課程由香港中文大學教育學院、新雅中國語文研習所及香港教育研究所合辦，共有9個單元課程。本年7月及9月開班，目前尚餘少量學額，歡迎有興趣的人士申請。在職教師修讀本課程，可獲教育署半費資助。

2. 普通話水平測試強化訓練課程

本課程共有3個單元課程，由基礎語音訓練到語言表達訓練，專為準備參加普通話水平測試的應試人而設，本年9月開班。修畢本課程人士可獲聽講證書，並可參加本中心舉辦的普通話水平測試(國家語委標準)。

3. 校本普通話教師培訓計劃

本中心接受學校委托，為學校度身設計培訓課程，以提升教師的普通話能力，改善普通話教學。中心可派出專業普通話導師(多數具備國家級普通話水平測試員資格)來校主持培訓工作。

4. 中文教師採用普通話授課培訓計劃

中心接受學校委托，培訓中文科教師採用普通話授課。中心可應學校的需要，設計校本的教學語言發展計劃，組織專家、學者及專業的普通話導師，提供顧問意見及專業指導，協助學校進行以普通話教授中文科試驗計劃及發展計劃。

5. 專業工作普通話培訓計劃

中心接受工商機構委托，為僱員度身設計專業工作的普通話培訓計劃，由基礎的交際語言運用，到高級的演講、談判技巧訓練，皆可按照工作人員的性質和語言運用的需要而設計合適的課程，提升工作人員的基本語言技巧和有效地運用普通話表達的能力。中心可派出專業的普通話導師(多數具備國家級普通話水平測試員資格)到各機構主持培訓課程。

歡迎學校及工商機構的代表與本中心聯絡，查詢及洽談上述各類培訓課程及計劃。

二、普通話水平測試及試前輔導

本中心訂於下列日期舉辦普通話水平測試(國家語委標準)：

1999年9月11(星期六)及12日(星期日)

1999年12月11(星期六)及12日(星期日)

現正接受各界人士報名參加9月舉辦的測試。另外為應試人而設的試前輔導班也同時接受報名。有意參加的朋友請參閱測試簡章。

本中心同時接受各政府機關、教育及工商機構委托，為員工舉辦普通話水平測試及導試課程，歡迎各機構與本中心聯絡。

三、普通話診斷服務及正音輔導

任何人士想瞭解本身的普通話狀況以及提高自己的普通話發音能力，均可向本中心申請這項服務。中心派出國家級普通話水平測試員，為需要者進行語音診斷及正音輔導。有意申請本項服務的朋友請參閱診斷服務簡章。

四、顧問及支援服務

本中心的導師、教授及客座教授，可應學校及機構的需要，提供顧問及支援服務。有興趣的學校和機構請直接與本中心聯絡。

五、公開講座

繼本年5月的公開講座之後，新一輪的普通話專題講座將於本年8月舉行。有興趣的朋友請留意報章及本中心通告。

普通話教研通訊 1999年6月第5期

香港中文大學普通話教育研究及發展中心出版

香港新界沙田香港中文大學教育學院何添樓111室 電話：2609 6749 傳真：2603 7542

電郵：pth@fed.cuhk.edu.hk 網址：http://www.fed.cuhk.edu.hk/~pth